



VdS Schadenverhütung GmbH • Amsterdamer Straße 172-174 • D-50735 Köln
Notifizierte Produktzertifizierungsstelle für Bauprodukte • Kenn-Nummer 0786
Notified Product Certification Body for Construction Products • Registration No. 0786

Zertifikat der Leistungsbeständigkeit Certificate of constancy of performance

0786 – CPR - 21627

Gemäß der Verordnung (EU) Nr. 305/2011 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 9. März 2011 (Bauproduktenverordnung - CPR), gilt dieses Zertifikat für das Bauprodukt

In compliance with Regulation 305/2011/EU of the European Parliament and of the Council of 9 March 2011 (the Construction Products Regulation or CPR), this certificate applies to the construction product

**Energieversorgung
4466**

**Power supply equipment
4466**

(Produktmerkmale siehe Anlage 1)
(Leistung siehe Anlage 2)

(Product parameters see annex 1)
(Performance see annex 2)

in Verkehr gebracht unter dem Namen oder der Handelsmarke von

placed on the market under the name or trade mark of

**Panasonic Fire & Security Europe AB
Jungmansgatan 12
SE 21111 Malmö**

und erzeugt im Herstellwerk

and produced in the manufacturing plant

**Scanfil Malmö AB
Bronsyxegatan 6
SE 21375 Malmö**

Dieses Zertifikat bescheinigt, dass alle Vorschriften über die Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit beschrieben im Anhang ZA der Norm(en)

This certificate attests that all provisions concerning the assessment and verification of constancy of performance described in Annex ZA of the standard(s)

**EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006
EN 54-17:2005 + AC:2007
EN 54-18:2005 + AC:2007**

entsprechend System 1 für die in diesem Zertifikat dargelegte Leistung angewendet werden und dass die vom Hersteller durchgeführte werkseigene Produktionskontrolle bewertet wird, um die Leistungsbeständigkeit des Bauproduktes sicherzustellen.

Dieses Zertifikat wurde erstmals am 30.08.2019 ausgestellt und bleibt gültig, solange weder die harmonisierte Norm, das Bauprodukt, das Verfahren zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit noch die Herstellbedingungen im Werk wesentlich geändert werden, sofern es nicht von der notifizierten Produktzertifizierungsstelle suspendiert oder zurückgezogen wird.

under system 1 for the performance set out in this certificate are applied and that the factory production control conducted by the manufacturer is assessed to ensure the constancy of performance of the construction product.

This certificate was first issued on 30.08.2019 and will remain valid as long as neither the harmonised standard, the construction product, the AVCP methods, nor the manufacturing conditions in the plant are modified significantly, unless suspended or withdrawn by the notified product certification body.

Köln, 14.11.2023



(i.V. Hesels)

**Leiter der Zertifizierungsstelle
Head of Certification Body**

**Anlage 1 (Seite 1/4) zu Zertifikat der Leistungsbeständigkeit
Annex 1 (page 1/4) to Certificate of constancy of performance**

0786 – CPR – 21627

14.11.2023

Produktmerkmale / Product parameters

Energieversorgungseinrichtung

Verwendungszweck: Brandmeldeanlagen

Ausführung: 4466

Integrierte Energieversorgungseinrichtung: nein

Verwendbare Batterietypen: Bleibatterien

Technische Daten:

Eingangsspannung (AC):	195 V bis 253 V
Ausgangsspannung (DC):	16 V bis 29,5 V
Entladeschlussspannung (U Batt):	21,0 V
I min:	0 A
I max a:	siehe Tabelle
I max b:	siehe Tabelle
Batterie Kapazität:	siehe Tabelle
R _I max:	siehe Tabelle

Batteriekapazität (Ah)	Anzahl genutzte I/O Module	I _{max a} (A)	I _{max b} (A)	R _{I max} (mΩ)	Gehäuse Typ
7,2	0	3	4	700	4466
	1	2	2		
	2	0	0		
42	0	1,5	4	700	5014 (Zusatzgehäuse)
	1	0,5	2		
	2	0	0		

**Anlage 1 (Seite 2/4) zu Zertifikat der Leistungsbeständigkeit
Annex 1 (page 2/4) to Certificate of constancy of performance**

0786 – CPR – 21627

14.11.2023

Produktmerkmale / Product parameters

Integrierter Kurzschlussisolator

Eingebaute Zustandsanzeige:	nein
Anschluss von Hilfsvorrichtungen:	nein
abnehmbarer Kurzschlussisolator:	nein
Einstellung vor Ort:	nein
Softwaregesteuerter Kurzschlussisolator:	ja

Die Energieversorgung kann um die Baugruppen vom Typ 4464 und 4585 mit Eingangs-/Ausgangsgeräte Funktionalität erweitert werden.

Technische Daten Eingangs-/Ausgangsgerät Typ 4464 (nach Herstellerangaben):

Parameter	Wert	Bemerkung
V00 (DC) V01 (DC)	(15 – 30) V	Überwacht Max. 1A
V02 (DC)	(15 – 27) V	Nicht überwacht Max. 1A
IN0 (DC)	(9 – 17) VDC	<2 mA
RE2	2 A / 30VDC	Nennwerte

Technische Daten Eingangs-/Ausgangsgerät Typ 4585 (nach Herstellerangaben):

Parameter	Wert	Bemerkung
Loop Spannung (DC)	(22 – 24) V	Sub-Loop
Max. Strom (DC)	350 mA	Sub-Loop

**Anlage 1 (Seite 3/4) zu Zertifikat der Leistungsbeständigkeit
Annex 1 (page 3/4) to Certificate of constancy of performance**

0786 – CPR – 21627

14.11.2023

Produktmerkmale / Product parameters

Power Supply Equipment

Intended use: in fire detection and fire alarm systems

Realisation: 4466

Integrated power supply equipment: no

Usable battery types: lead batteries

Technical specifications:

Input voltage (AC): 195 V to 253 V
 Output voltage (DC): 16 V to 29.5 V
 End of discharge voltage (U Batt): 21.0 V
 I min: 0 A
 I max a: see table
 I max b: see table
 Batterie capacity: see table
 Ri max: see table

Battery capacity (Ah)	Number of used I/O	I _{max a} (A)	I _{max b} (A)	R _{I max} (mΩ)	Housing Type
7.2	0	3	4	700	4466
	1	2	2		
	2	0	0		
42	0	1.5	4	700	5014 (additional housing)
	1	0.5	2		
	2	0	0		

**Anlage 1 (Seite 4/4) zu Zertifikat der Leistungsbeständigkeit
Annex 1 (page 4/4) to Certificate of constancy of performance**

0786 – CPR – 21627

14.11.2023

Produktmerkmale / Product parameters

Integrated short-circuit isolator

Integral status indication:	no
Connection of ancillary devices:	no
Detachable short-circuit isolator:	no
On-site adjustments:	no
Software controlled short-circuit isolator:	yes

The power supply equipment can be extended by units type 4464 and 4585 with Input-/Output-Module functionality.

Technical data input/output devices type 4464 (manufacturer's specifications):

Parameter	Value	Note
V00 (DC) V01 (DC)	(15 – 30) V	monitored Max. 1A
V02 (DC)	(15 – 27) V	not monitored Max. 1A
IN0 (DC)	(9 – 17) VDC	<2 mA
RE2	2 A / 30VDC	nominal value

Technical data input/output devices type 4585 (manufacturer's specifications):

Parameter	Value	Note
Loop Voltage (DC)	(22 – 24) V	Sub-Loop
Max. Current (DC)	350 mA	Sub-Loop

Anlage 2 (Seite 1/5) zu Zertifikat der Leistungsbeständigkeit
Annex 2 (page 1/5) to Certificate of constancy of performance

0786 – CPR – 21627

14.11.2023

Leistungstabelle / Table of Performance

Harmonisierte technische Spezifikation <i>Harmonised technical specification</i>			EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006
Wesentliche Merkmale	Essential Characteristics	Leistung <i>Performance</i>	Abschnitt <i>Clause</i>
Leistungsfähigkeit im Brandfall - Allgemeine Anforderungen - Funktionen - Werkstoffe, Ausführung und Herstellung	Performance of power supply - General requirements - Functions - Materials, design and manufacture	bestanden pass bestanden pass bestanden pass	4 5 6
Betriebszuverlässigkeit - Allgemeine Anforderungen - Funktionen - Werkstoffe, Ausführung und Herstellung - Dokumentation - Kennzeichnung	Operational reliability - General requirements - Functions - Materials, design and manufacture - Documentation - Marking	bestanden pass bestanden pass bestanden pass bestanden pass bestanden pass	4 5 6 7 8
Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit, Temperaturbeständigkeit - Kälte (in Betrieb)	Durability of operational reliability, temperature resistance - Cold (operational)	bestanden pass	9.5
Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit, Schwingungsfestigkeit - Schlag (in Betrieb) - Vibration, sinusförmig (in Betrieb) - Vibration, sinusförmig (Dauerprüfung)	Durability of operational reliability, vibration resistance - Impact (operational) - Vibration, sinusoidal (operational) - Vibration, sinusoidal (endurance)	bestanden pass bestanden pass bestanden pass	9.7 9.8 9.15

Anlage 2 (Seite 2/5) zu Zertifikat der Leistungsbeständigkeit
Annex 2 (page 2/5) to Certificate of constancy of performance

0786 – CPR – 21627

14.11.2023

Leistungstabelle / Table of Performance

Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit, Elektrische Stabilität - Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV), Störfestigkeitsprüfungen (in Betrieb)	<i>Durability of operational reliability, electrical stability</i> - <i>Electromagnetic compatibility (EMC), immunity tests (operational)</i>	bestanden pass	9.9
Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit, Feuchtebeständigkeit - Feuchte Wärme, konstant (in Betrieb) - Feuchte Wärme, konstant (Dauerprüfung)	<i>Durability of operational reliability, humidity resistance</i> - <i>Damp heat, steady state (operational)</i> - <i>Damp heat, steady state (endurance)</i>	bestanden pass bestanden pass	9.6 9.14

Harmonisierte technische Spezifikation <i>Harmonised technical specification</i>			EN 54-17:2005 + AC:2007
Wesentliche Merkmale	Essential Characteristics	Leistung <i>Performance</i>	Abschnitt <i>Clause</i>
Leistungsfähigkeit im Brandfall - Exemplarstreuung	<i>Performance under fire conditions</i> - <i>Reproducibility</i>	bestanden pass	5.2
Betriebszuverlässigkeit - Anforderungen	<i>Operational reliability</i> - <i>Requirements</i>	bestanden pass	4
Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit, Temperaturbeständigkeit - Trockene Wärme (in Betrieb) - Kälte (in Betrieb)	<i>Durability of operational reliability, temperature resistance</i> - <i>Dry heat (operational)</i> - <i>Cold (operational)</i>	NPD NPD NPD NPD	5.4 5.5

Anlage 2 (Seite 3/5) zu Zertifikat der Leistungsbeständigkeit
Annex 2 (page 3/5) to Certificate of constancy of performance

0786 – CPR – 21627

14.11.2023

Leistungstabelle / Table of Performance

Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit, Schwingungsfestigkeit - Stoß (in Betrieb) - Schlag (in Betrieb) - Schwingen, sinusförmig (in Betrieb) - Schwingen, sinusförmig (Dauerprüfung)	<i>Durability of operational reliability, vibration resistance</i> - <i>Shock (operational)</i> - <i>Impact (operational)</i> - <i>Vibration, sinusoidal (operational)</i> - <i>Vibration, sinusoidal (endurance)</i>	NPD NPD NPD NPD NPD	5.9 5.10 5.11 5.12
Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit, Feuchtebeständigkeit - Feuchte Wärme, zyklisch (in Betrieb) - Feuchte Wärme, konstant (Dauerprüfung)	<i>Durability of operational reliability, humidity resistance</i> - <i>Damp heat, cyclic (operational)</i> - <i>Damp heat, steady state (endurance)</i>	NPD NPD bestanden pass	5.6 5.7
Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit, Korrosionsbeständigkeit - Schwefeldioxid-(SO ₂ -) Korrosion (Dauerprüfung)	<i>Durability of operational reliability, corrosion resistance</i> - <i>Sulphur dioxide (SO₂) corrosion (endurance)</i>	NPD NPD	5.8
Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit, Elektrische Stabilität - Schwankungen der Versorgungsspannung - Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV), Störfestigkeitsprüfungen (in Betrieb)	<i>Durability of operational reliability, electrical stability</i> - <i>Variation in supply parameters</i> - <i>Electromagnetic compatibility (EMC), immunity tests (operational)</i>	bestanden pass bestanden pass	5.3 5.13

**Anlage 2 (Seite 4/5) zu Zertifikat der Leistungsbeständigkeit
Annex 2 (page 4/5) to Certificate of constancy of performance**

0786 – CPR – 21627

14.11.2023

Leistungstabelle / Table of Performance

Harmonisierte technische Spezifikation <i>Harmonised technical specification</i>			EN 54-18:2005 + AC:2007
Wesentliche Merkmale	Essential Characteristics	Leistung <i>Performance</i>	Abschnitt <i>Clause</i>
Ansprechverzögerung (Ansprechzeit) - Leistung und Schwankung der Versorgungsparameter	<i>Response delay (response time)</i> - <i>Performance and variation of supply parameters</i>	bestanden <i>pass</i>	5.2
Leistungsfähigkeit im Brandfall - Funktionsprüfungen	<i>Performance under fire conditions</i> - <i>Functional test</i>	bestanden <i>pass</i>	5.1.4
Betriebszuverlässigkeit - Funktionsprüfungen	<i>Operational reliability</i> - <i>Functional test</i>	bestanden <i>pass</i>	5.1.4
Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit, Temperaturbeständigkeit - Trockene Wärme (in Betrieb) - Kälte (in Betrieb)	<i>Durability of operational reliability, temperature resistance</i> - <i>Dry heat (operational)</i> - <i>Cold (operational)</i>	NPD <i>NPD</i>	5.3
		NPD <i>NPD</i>	5.4
Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit, Schwingungsfestigkeit - Stoß (in Betrieb) - Schlag (in Betrieb) - Schwingen, sinusförmig (in Betrieb) - Schwingen, sinusförmig (Dauerprüfung)	<i>Durability of operational reliability, vibration resistance</i> - <i>Shock (operational)</i> - <i>Impact (operational)</i> - <i>Vibration, sinusoidal (operational)</i> - <i>Vibration, sinusoidal (endurance)</i>	NPD <i>NPD</i>	5.8
		NPD <i>NPD</i>	5.9
		NPD <i>NPD</i>	5.10
		NPD <i>NPD</i>	5.11

Anlage 2 (Seite 5/5) zu Zertifikat der Leistungsbeständigkeit
Annex 2 (page 5/5) to Certificate of constancy of performance

0786 – CPR – 21627

14.11.2023

Leistungstabelle / Table of Performance

Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit, Feuchtebeständigkeit - Feuchte Wärme, zyklisch (in Betrieb) - Feuchte Wärme, konstant (Dauerprüfung)	<i>Durability of operational reliability, humidity resistance</i> - <i>Damp heat, cyclic (operational)</i> - <i>Damp heat, steady state (endurance)</i>	NPD	5.5
		NPD bestanden pass	5.6
Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit, Korrosionsbeständigkeit - Schwefeldioxid-(SO ₂ -) Korrosion (Dauerprüfung)	<i>Durability of operational reliability, corrosion resistance</i> - <i>Sulphur dioxide (SO₂) corrosion (endurance)</i>	NPD NPD	5.7
Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit, Elektrische Stabilität - Leistung und Schwankung der Versorgungsparameter - Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV), Störfestigkeitsprüfungen	<i>Durability of operational reliability, electrical stability</i> - <i>Performance and variation of supply parameters</i> - <i>Electromagnetic compatibility (EMC), immunity tests</i>	bestanden pass	5.2
		bestanden pass	5.12